

*Pensiez-vous que c'était un péché mortel ?
que vous faisiez un sacrilège en ne le confessant pas ?*

Did you think that it was a mortal sin ?
That you committed a sacrilege by not confessing it ?

Est-ce par honte que vous n'avez pas confessé ce péché, ou ces péchés ?

Was it shame that prevented you from accusing yourself of that sin, or these sins ?

Combien de fois depuis avez-vous été à confession ? ou avez-vous reçu l'absolution ? ou avez-vous communie ?

How many times since that have you been at confession ? or have you received absolution ? or the holy communion ?

Avez-vous négligé vos prières du matin et du soir ?

Have you neglected your morning or evening prayers ;

Avez-vous travaillé le dimanche, ou les jours de fêtes d'obligations ?

Have you done any servile work on sundays or other feasts of obligation ?

Avez-vous manqué la messe ou les vêpres ?

Have you missed mass or vespers ?